

## Timco Dual 18 V akkukäyttöinen vesipumppu



Käyttöopas

Tuotenumero: 103159540 EAN: 6438014342757

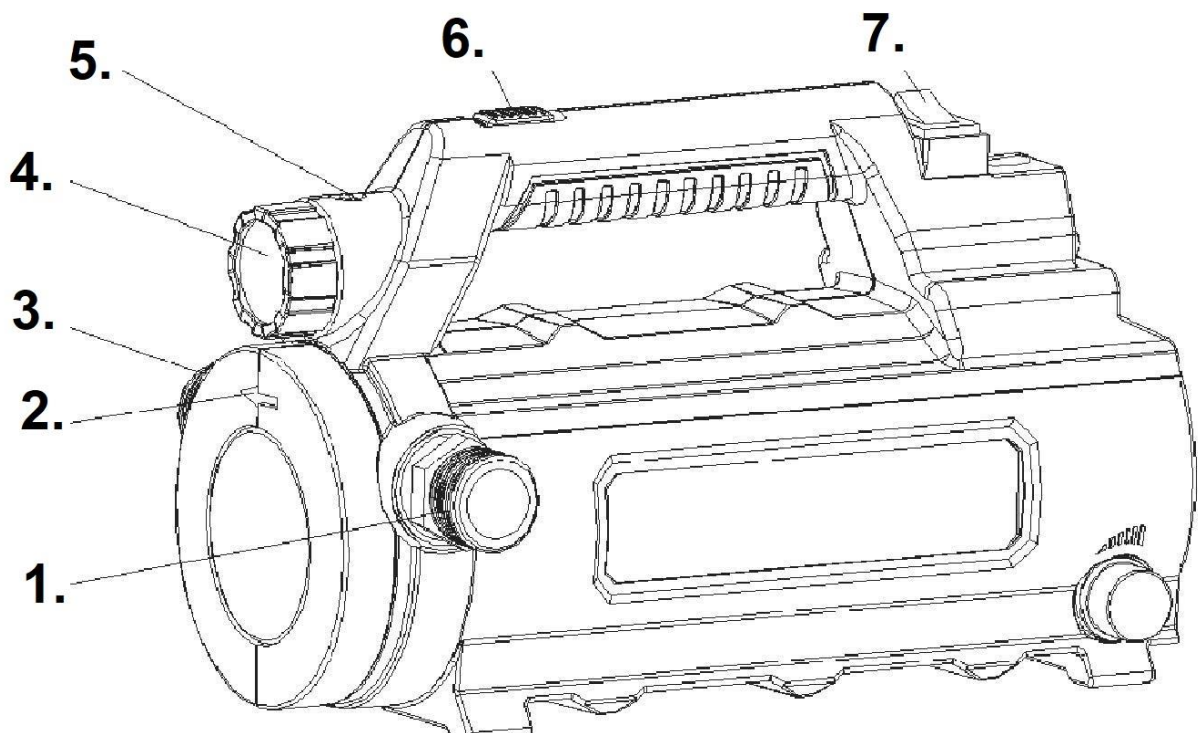
Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet ennen käyttöä.

## Tuotetiedot: monikäyttöinen siirtopumppu

Monikäyttöinen siirtopumppu on kooltaan pieni, teholtaan suuri, nopeudeltaan säädettävä ja siinä on myös LED-valaistus. Työkalu tarvitsee 18 voltin suuritehoisen litiumakun toimiakseen. Yhteensopivat akut Timco Dual 18V tai Makita LXT.

Innovatiivisen itsetäyttyvän pumpun ansiosta vettä ei tarvitse lisätä ennen pumppausta, joten se on helpompi ja nopeampi käytössä.

Sitä voidaan käyttää laajalti erilaisissa vedensiirtotehtävissä.



Moottori: 18 V DC 180 W 3 300 kierr./min

Suurin virtausnopeus: 1 600 l/h

Suurin nostokorkeus: 1,8 m

Suurin pumppausmatka: 18 m

LED: I - 100 lm, II - 200 lm

Liittimet: 1/2" NPT uros ja 3/4" NH

Veden maksimilämpötila: 60 °C

Ilman maksimilämpötila: 40 °C

Takuu: 1 vuosi

## **Turvallisuusvaroitimet**

**VAROITUS:** Lue kaikki pumpun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet ja tekniset tiedot. Alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Älä laita pumppua veteen tai märkiin tiloihin. Laita se vain kuivaan paikkaan. Sähköiskun vaara. Älä liitä pumppua putkistoon.

Käytä vain puhtaan veden kanssa. Pumppua ei ole tarkoitettu suolaveden, suolaliuoksen, pesuaineen tai muun nesteiden pumppaamiseen, jossa voi olla syövyttäviä kemikaaleja ja/tai vieraita aineita. Pumppu voi vaurioitua tai vikaantua, jos sitä käytetään tällaisissa sovelluksissa, ja takuu raukeaa.

Älä pumppaa syttyviä tai räjähtäviä nesteitä, kuten bensiiniä, polttoöljyä, petrolia jne. Älä käytä syttyvässä ja/tai räjähdysherkässä ympäristössä. Henkilövahinkojen tai kuoleman vaara.

Älä pumppaa vettä, jonka lämpötila on yli 60 °C. Älä pumppaa hiekkaa, hiukkasia tai suuria roskia. Se vaurioittaa pumppua.

Älä anna pumpun käydä kuivana yli 10 sekuntia. Sammuta pumppu nopeasti, kun työ on suoritettu. Muuten pumppu voi vaurioitua.

Älä anna pumpun käydä ilman valvontaa. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin ja/tai kuolemaan.

Älä pumppaa vettä purosta, lammesta tai lähteestä, jossa pumpun sisään voi imeytyä vieraita esineitä. Kiintoaineet voivat joutua imuletkuun ja aiheuttaa vahinkoa.

Irrota akku aina ennen kuin yrität asentaa tai huoltaa pumppua. Älä käsittele pumppua märin käsin tai seisoessasi märällä tai kostealla pinnalla tai vedessä. Se voi johtaa hengenvaaralliseen sähköiskuun.

Kiinnitä poistoletku ennen pumpun käynnistämistä. Kiinnittämätön poistoletku voi lennähtää. Seurauksena voi olla henkilövahinkoja.

Älä käytä pumppua, jos sen katkaisin ei toimi. Pumppu, jota ei voida kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.

Irrota akku tai akun johto pumpusta aina ennen kuin teet säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai laitat pumpun säilöön. Tällaiset ennaltaehkäisevät varoitimet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen riskiä.

Pidä pumppu ja lisävarusteet kunnossa. Tarkista, ettei liikkuvia osia ole kohdistettu tai kiinnitetty väärin, ettei osia ole rikkoutunut ja ettei mitään muuta pumpun toimintaan vaikuttavaa ole. Jos pumppu on vaurioitunut, se on korjattava ennen käyttöä. Huonosti huollettu pumppu voi aiheuttaa onnettomuuksia.

Pidä kahva ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä. Liukas kahva ja tartuntapinta tekevät laitteen käsittelystä vaarallista.

Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai hämärät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.

Älä käytä pumppua räjähdysvaarallisissa tiloissa, kuten syttyvän nesteen, kaasun tai pölyn läsnäolossa. Laitteet luovat kipinöitä, jotka sytyttävät pölyn tai höyryt.

Pidä sivulliset, lapset ja vierailijat poissa pumpun luota käytön aikana. Häiriötekijät johtavat virheisiin.

## **Henkilövahinkojen vaara**

Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi pumppua. Älä yritä käyttää pumppua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen huolimattomuus voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Sido pitkät hiukset. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

Älä kurkota. Varmista hyvä tasapaino ja jalansija käytön aikana. Oikea jalansija ja tasapaino mahdollistavat paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia. Tietyissä olosuhteissa on käytettävä pölynaamaria, liukumattomia turvakenkiä ja suojakypärää.

Pidä huolta turvallisuudesta myös silloin, kun olet kokenut laitteen käyttäjä. Huolimaton käyttö voi johtaa vakavaan vammaan hyvin nopeasti.

## **VAROITUS**

Käytä vain puhtaan veden kanssa. Pumppua ei ole tarkoitettu suolaveden, suolaliuoksen, pesuaineen tai muun nesteiden pumppaamiseen, jossa voi olla syövyttäviä kemikaaleja ja/tai vieraita aineita. Älä pumpkaa bensiiniä, polttoöljyä, petrolia jne.

Älä käytä pumppua räjähdysvaarallisissa tiloissa, kuten syttyvän nesteen, kaasun tai pölyn läsnäolossa.

Älä laita pumppua veteen tai märkiin tiloihin. Laita se vain kuivaan paikkaan.

Käytä pumpun virtalähteenä vain Timco Dual- tai Makita LXT -litiumioniakkua.

Pumppu on tarkoitettu vain tilapäiseen käyttöön. Älä käytä pumppua liian pitkiä aikoja, sillä se kuluu siitä ennenaikaisesti.

Käytä aina suojalaseja tai sivusuojaimilla varustettuja silmälaseja.

Irrota akku aina ennen asennusta tai huoltoa.

Kylmällä säällä pumppuun jäänyt vesi voi jäätyä. Se voi johtaa pumpun vaurioitumiseen.

## Käyttö

**VAROITUS!** Käytä aina suojalaseja tai sivusuojilla varustettuja silmälaseja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi.

Irrota akku aina ennen kuin yrität asentaa, huoltaa tai ylläpitää pumppua.

Pumppua saa käyttää vain kirkkaan veden pumppaamiseen. Pumppua ei ole tarkoitettu suolaveden, suolaliuoksen, pesuaineen tai muun nesteiden pumppaamiseen, jossa voi olla syövyttäviä kemikaaleja ja/tai vieraita aineita. Älä pumpkaa hiekkaa, hiukkasia tai suuria roskia. Älä pumpkaa syttyviä nesteitä, kuten bensiiniä, polttoöljyä tai petrolia. Älä käytä syttyvässä ja/tai räjähdysriskissä ympäristössä.

Pumppu on suunniteltu esimerkiksi vedenlämmittimien ja säiliöiden tyhjentämiseen ja vastaaviin tehtäviin. Pumppu ei ole vedenpitävä eikä säänkestävä, eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi ulkona tai suihkussa, saunassa tai muissa mahdollisesti märissä tiloissa.

- Kiinnitä imu- ja poistoletkut.
- Aseta imuletku vedenpinnan alapuolelle ja aseta se mahdollisimman lähelle vesilähteen keskiosaa.
- Aseta imu- ja poistoletkut suoraksi niin, ettei niissä ole taitoksia tai mutkia.
- Kiinnitä poistoletku, jotta se ei pääse heilumaan tai liikkumaan pumppaamisen aikana.
- Aseta pumppu tasaiselle pinnalle.
- Aseta akku paikalleen.
- Kytke pumppu päälle.
- Pidä pumpun imuletku puhtaana ja vapaana vieraista esineistä. Tarkasta imuletku ennen jokaista käyttöä.
- Sammuta pumppu heti, kun siihen pääsee ilmaa.
- Älä anna pumpun käydä kuivana. Se voi johtaa pumpun vaurioitumiseen. Jotta pumppu ei vaurioituisi, se sammuu automaattisesti 60 sekunnin kuluttua. Sammuta ja kytke pumppu uudelleen päälle jatkaaksesi käyttöä.
- Parhaan tuloksen saat, kun pumppu on enintään 1,8 metriä vesilähteen yläpuolella. Suurin poistokorkeus on 18 metriä.
- HUOMAA: Jos pumppaat vahingossa muuta kuin kirkasta vettä, huuhtelee pumppu kirkkaalla vedellä vähintään 30 sekunnin ajan.
- Älä peitä tuuletusaukkoja. Jos pumppu ylikuormittuu ylikuumenemisen tai siipipyörän jumiutumisen vuoksi, sammuta se välittömästi. Pumppu voi sammua automaattisesti. Poista tukos ja anna pumpun jäähtyä, ennen kuin käynnistät sen uudelleen. Kytke pumppu pois päältä ja takaisin päälle nollataksesi sen.
- Älä käytä pumppua yhtäjaksoisesti yli yhden tunnin ajan.

- Kun olet valmis, irrota imu- ja poistoletkut ja kaada ylimääräinen vesi pois pumpusta. Poista jäljellä oleva vesi pumpusta käyttämällä sitä enintään 5 sekunnin ajan. Kylmässä pakkaslämpötila voi aiheuttaa pumppuun jääneen veden jäätyksen, mikä vahingoittaa pumppua.

## **Vianmääritys**

Irrota akku pumpusta. Vapauta kaikki paine järjestelmästä ennen minkään osan huoltoa.

Tyhjennä kaikki nesteet järjestelmästä ennen huoltoa.

Tarkasta pumppu ja järjestelmän osat säännöllisesti ja tarkasta letkujen kuluneisuus ja kunto. Tarkista, ettei siipipyörä ole kulunut tai tukkeutunut. Varmista, että kaikki liitännät ovat tiiviitä.

Käytä pumppua huollettaessa vain samanlaisia varaosia. Noudata tämän käyttöoppaan huolto-osassa annettuja ohjeita. Luvattomien osien käyttö ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen vaaran ja mitätöidä takuun.

Älä muuta pumppua tai yritä korjata sitä muutoin kuin käyttö- ja hoito-ohjeissa esitetyllä tavalla.

## **Huolto**

**VAROITUS:** Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi irrota akku aina ennen kuin asennat, huollat tai ylläpidät pumppua. Älä koskaan pura pumppua.

## **Pumpun ylläpito**

Pidä pumppu, akku ja laturi hyvässä kunnossa noudattamalla säännöllistä huolto-ohjelmaa. Tarkasta pumppu sellaisten ongelmien varalta, kuten kohtuuton melu, liikkuvien osien virheellinen suuntaus, osien rikkoutuminen tai mikä tahansa muu ongelma, joka voi vaikuttaa pumpun toimintaan. Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään korjausta tai vaihtoa varten.

Jos pumppu ei käynnisty tai toimi täydellä teholla, kun akku on ladattu täyteen, puhdista akun liittimet. Jos pumppu ei vielääkään toimi kunnolla, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi korjausta tai vaihtoa varten.

## **Siipipyörän vaihto/puhdistus**

Tarkista siipipyörän kunto ennen jokaista käyttökertaa. Puhdista tai vaihda siipipyörä, jos se on tukossa tai vaurioitunut.

1. Irrota neljä kannen ruuvia, jotka pitävät moottorin ja pumpun kotelon yhdessä. Kansi voidaan nyt irrottaa.
2. Tarkasta tiiviste ja siipipyörä kulumisen ja vaurioiden varalta. Jos on merkkejä kulumisesta tai vaurioista, korjaa osat.
3. Poista mahdolliset roskat tiivisteestä ja siipipyörästä. 4. Aseta tiiviste, kansi ja ruuvit takaisin paikoilleen.

5. Kiristä kannen ruuvit käsin. Älä käytä sähkötyökaluja tai kiristä ruuveja liikaa.
6. Pitkäkestoisen käytön jälkeen tai siipipyörän vaihdon yhteydessä levitä pieni määrä silikonirasvaa siipipyörän siipiin parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi.

### **Säilytys**

Älä koskaan säilytä pumppua niin, että sen sisällä on nestettä. Pumpun säilyttäminen:

1. Irrota imu- ja poistoletkut.
2. Kaada ylimääräinen vesi pumpusta.
3. Käytä pumppua enintään viisi sekuntia.
4. Irrota akku.

### **Huolto**

HUOMAA: Henkilövahinkojen ja vaurioiden riskin vähentämiseksi älä koskaan upota pumppua, akkua tai laturia nesteeseen tai anna nesteen virrata niiden sisälle.

### **Puhdistus**

Poista pöly ja roskat tuuletusaukoista. Pidä kahvat puhtaina ja kuivina. Käytä puhdistukseen vain mietoa saippuaa ja kosteaa liinaa, sillä tietyt puhdistusaineet ja liuottimet ovat haitallisia muoville ja muille eristetyille osille. Haitallisia aineita ovat esimerkiksi bensiini, tärpätti, lakkaohenne, maalinohenne, klooria sisältävät puhdistusaineet, ammoniakki, asetoni ja ammoniakkia sisältävät pesuaineet. Älä koskaan käytä palonarkoja liuottimia pumpun lähellä.

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy  
Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradng.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradng.fi)



## Timco Dual 18 V batteridreven vattenpump



Bruksanvisning

Produktnummer: 103159540 EAN: 6438014342757

För att minska risken för skador måste användaren läsa och förstå instruktionerna före användning.

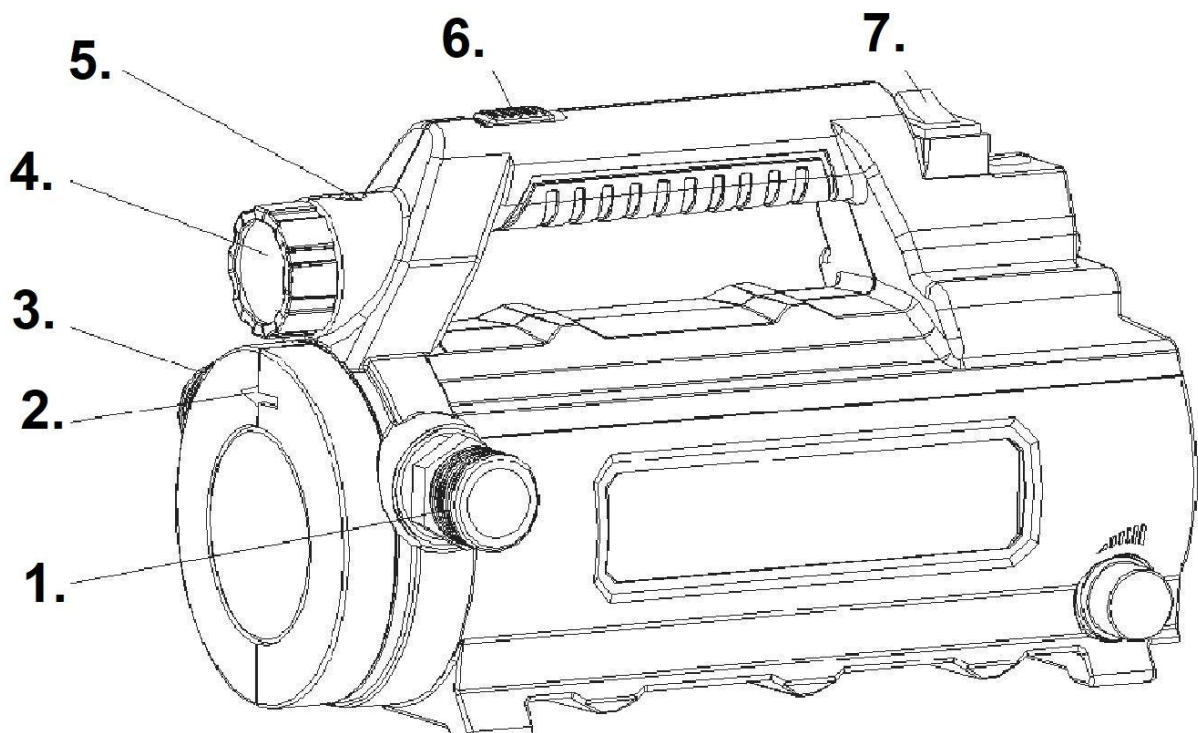


## Produktinformation: multifunktionell pump

Den multifunktionella pumpen är liten i storlek, har hög effekt, justerbar hastighet och LED-belysning. Verktøget behöver ett 18-volts litiumbatteri med hög effekt för att fungera. Kompatibla batterier Timco Dual 18V eller Makita LXT.

Tack vare den innovativa självsugande pumpen behöver du inte tillsätta vatten innan du pumpar, vilket gör den enklare och snabbare att använda.

Den kan användas i många olika tillämpningar för vattenöverföring.



Motor: 18 V DC 180 W 3 300 rpm

Maximalt flöde: 1 600 l/h

Maximal lyfthöjd: 1,8 m

Maximalt pumpavstånd: 18 m

LED: I - 100 lm, II - 200 lm

Anslutningar: 1/2" NPT hane och 3/4" NH

Högsta vattentemperatur: 60 °C

Högsta lufttemperatur: 40 °C

Garanti: 1 år

## Säkerhetsföreskrifter

**VARNING:** Läs alla varningar, instruktioner och specifikationer som medföljer pumpen. Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elchock, brand och/eller allvarlig skada. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Placera inte pumpen i vatten eller våta områden. Ställ den bara på ett torrt ställe. Fara för elstöt. Anslut inte pumpen till rör.

Använd endast med rent vatten. Pumpen är inte avsedd för pumpning av saltvatten, saltlake, tvättmedel eller andra vätskor som kan innehålla frätande kemikalier och/eller främmande ämnen. Pumpen kan skadas eller gå sönder om den används i sådana tillämpningar och garantin upphör att gälla.

Pumpa inte brandfarliga eller explosiva vätskor som bensin, eldningsolja, fotogen etc. Använd inte i en brandfarlig och/eller explosiv miljö. Risk för personskada eller dödsfall.

Pumpa inte vatten med en temperatur över 60 °C. Pumpa inte sand, partiklar eller större skräp. Det skadar pumpen.

Låt inte pumpen vara torr i mer än 10 sekunder. Stäng av pumpen snabbt när arbetet är klart. Annars kan pumpen skadas.

Låt inte pumpen vara igång utan tillsyn. Om denna varning inte följs kan det leda till personskador och/eller dödsfall.

Pumpa inte vatten från en bäck, damm eller källa där främmande föremål kan sugas in i pumpen. Fast substans kan komma in i sugslangen och orsaka skador.

Koppla alltid bort batteriet innan du försöker installera eller serva pumpen. Hantera inte pumpen med våta händer eller när du står på en våt eller fuktig yta eller i vatten. Det kan leda till en livshotande elchock.

Sätt fast utloppsslangen innan du startar pumpen. En osäkrad utloppsslang kan blåsas upp. Detta kan leda till personskador.

Använd inte pumpen om brytaren inte fungerar. En pump som inte kan startas eller stängas av är farligt och ska repareras.

Koppla alltid bort batteriet eller batterikabeln från pumpen innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar pumpen. Sådana förebyggande åtgärder minskar risken för oavsiktlig igångsättning.

Håll pumpen och tillbehören i gott skick. Kontrollera att rörliga delar inte är feljusterade eller felaktigt fastsatta, att det inte finns några trasiga delar och att det inte finns något annat som påverkar pumpens funktion. Om pumpen är skadad måste den repareras innan den används. En dåligt underhållen pump kan orsaka olyckor.

Håll handtaget och greppytorna torra, rena och fria från olja. Ett halt handtag och greppyta gör det farligt att hantera apparaten.

Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Röriga eller mörka områden orsakar olyckor.

Använd inte pumpen i utrymmen med risk för explosion, som utrymmen för förvaring av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten skapar gnistor som antänder damm eller ångor.

Håll åskådare, barn och besökare borta från pumpen under drift. Distraktioner leder till fel.

## **Risk för personskador**

Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft när du använder pumpen. Försök inte använda pumpen när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks slarv kan leda till allvarliga personskador.

Klä dig lämpligt. Använd inte lösa kläder eller smycken. Sätt upp långt hår. Håll hår, kläder och handskar på avstånd från de rörliga delarna. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.

Sträck dig inte för långt. Bibehåll god balans och säkert fotfäste. Rätt fotfäste och balans ger bättre kontroll i oväntade situationer.

Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd. Under vissa omständigheter måste dammask, halkfria säkerhetsskor och skyddshjälm bäras.

Se till att du är säker även om du är en erfaren användare. Oförsiktig användning kan snabbt leda till allvarliga skador.

## **VARNING**

Använd endast med rent vatten. Pumpen är inte avsedd för pumpning av saltvatten, saltlake, tvättmedel eller andra vätskor som kan innehålla frätande kemikalier och/eller främmande ämnen. Pumpa inte bensin, eldningsolja, fotogen etc.

Använd inte pumpen i utrymmen med risk för explosion, som utrymmen för förvaring av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.

Placera inte pumpen i vatten eller våta områden. Ställ den bara på ett torrt ställe.

Använd endast ett Timco Dual eller Makita LXT litiumjonbatteri för att driva pumpen.

Pumpen är endast avsedd för tillfällig användning. Använd inte pumpen för länge, eftersom den då slits i förtid.

Bär alltid skyddsglasögon eller glasögon med sidoskydd.

Koppla alltid bort batteriet före installation eller underhåll.

Vid kallt väder kan vatten som finns kvar i pumpen frysa. Detta kan leda till skador på pumpen.

## Användning

**VARNING!** Bär alltid skyddsglasögon eller glasögon med sidoskydd för att minska risken för skador.

Koppla alltid bort batteriet innan du försöker installera, serva eller underhålla pumpen.

Pumpen får endast användas för att pumpa klart vatten. Pumpen är inte avsedd för pumpning av saltvatten, saltlake, tvättmedel eller andra vätskor som kan innehålla frätande kemikalier och/eller främmande ämnen. Pumpa inte sand, partiklar eller större skräp. Pumpa inte brännbara vätskor som bensin, eldningsolja eller fotogen. Använd inte i brandfarliga och/eller explosiva miljöer.

Pumpen är utformad för uppgifter som t.ex. tömning av varmvattenberedare, tankar och liknande tillämpningar. Pumpen är inte vattentät eller väderbeständig och är inte avsedd för användning utomhus eller i duschar, bastur eller andra potentiellt våta utrymmen.

- Fäst inlopps- och utloppsslangarna.
- Placera inloppsslangen under vattennivån och placera den så nära vattenkällans centrum som möjligt.
- Kontrollera att inlopps- och utloppsslangarna är raka och fria från veck och böjningar.
- Fäst utloppsslangen för att förhindra att den vinglar eller rör sig under pumpningen.
- Placera pumpen på en plan yta.
- Sätt batteriet på plats.
- Slå på pumpen.
- Håll pumpens inloppsslang ren och fri från främmande föremål. Kontrollera inloppsslangen före varje användning.
- Stäng av pumpen så snart luft kommer in i den.
- Låt inte pumpen gå torr. Detta kan leda till skador på pumpen. För att undvika skador på pumpen stängs den automatiskt av efter 60 sekunder. Stäng av och sätt på pumpen igen för att återuppta driften.
- För bästa resultat bör pumpen inte vara mer än 1,8 meter över vattenkällan. Den maximala höjden för utlopp är 18 meter.
- **OBSERVERA:** Om du råkar pumpa något annat än rent vatten, spola pumpen med rent vatten i minst 30 sekunder.
- Täck inte över ventilationsöppningarna. Om pumpen överbelastas på grund av överhettning eller ett fastnat pumphjul ska du stänga av den omedelbart. Det kan hända att pumpen stängs av automatiskt. Ta bort blockeringen och låt pumpen svalna innan du startar den igen. För att återställa pumpen, stäng av den och sätt på den igen.
- Använd inte pumpen kontinuerligt i mer än en timme.

- När du är klar kopplar du bort inlopps- och utloppsslangarna och håller ut överflödigt vatten ur pumpen. Avlägsna eventuellt kvarvarande vatten från pumpen genom att låta den gå i högst 5 sekunder. I kalla minusgrader kan vatten som blir i pumpen frysa och skada pumpen.

## Felsökning

Ta loss batteriet från pumpen. Släpp allt tryck från systemet innan du utför service på någon del.

Töm alla vätskor från systemet innan du utför service.

Kontrollera pumpen och systemkomponenterna regelbundet och kontrollera slangarnas slitage och skick. Kontrollera att pumphjulet inte är slitet eller blockerat. Kontrollera att alla anslutningar är täta.

Vid service av pumpen får endast reservdelar av samma typ användas. Följ instruktionerna i avsnittet om underhåll i denna handbok. Användning av obehöriga delar och underlåtenhet att följa serviceinstruktionerna kan leda till risk för elektrisk stöt eller skada och kan göra garantin ogiltig.

Modifiera eller försök inte reparera pumpen på annat sätt än vad som beskrivs i bruks- och skötselanvisningarna.

## Underhåll

**WARNING:** För att minska risken för skador ska du alltid koppla bort batteriet innan du installerar, servar eller underhåller pumpen. Demontera aldrig pumpen.

### Underhåll av pumpen

Håll pumpen, batteriet och laddaren i gott skick genom att följa ett regelbundet underhållsschema. Kontrollera pumpen på problem som t.ex. överdrivet buller, feljustering av rörliga delar, trasiga delar eller andra problem som kan påverka pumpens funktion. Kontakta din lokala återförsäljare för reparation eller utbyte.

Om pumpen inte startar eller fungerar med full effekt när batteriet är fulladdat, rengör batteripolerna. Om pumpen fortfarande inte fungerar som den ska, kontakta din återförsäljare för reparation eller utbyte.

### Byte/rengöring av pumphjul

Kontrollera pumphjulets skick före varje användning. Rengör eller byt ut pumphjulet om det är blockerat eller skadat.

1. Ta bort de fyra skruvarna som håller ihop motorn och pumphuset. Nu kan du ta bort locket.
2. Kontrollera att tätningen och pumphjulet inte är slitna eller skadade. Om det finns tecken på slitage eller skador, reparera delarna.
3. Ta bort allt skräp från tätningen och pumphjulet. 4. Sätt tillbaka tätningen, locket och skruvarna.

5. Dra åt skruvarna för hand. Använd inte elverktyg och dra inte åt skruvarna för hårt.
6. Efter långvarig användning eller när du byter ut pumphjulet, applicera en liten mängd silikonfett på pumphjulets blad för bästa prestanda.

### **Förvaring**

Förvara aldrig pumpen med vätska inuti. Förvaring av pumpen:

1. Koppla bort inlopps- och utloppsslangarna.
2. Töm eventuellt vatten från pumpen.
3. Använd pumpen i högst fem sekunder.
4. Lossa batteriet.

### **Underhåll**

OBSERVERA: För att minska risken för personskador får du aldrig dränka pumpen, batteriet eller laddaren i vätska eller låta vätska rinna in i dem.

### **Rengöring**

Ta bort damm och skräp från ventilationsöppningarna. Håll handtagen rena och torra. Använd endast mild tvål och en fuktig trasa för rengöring, eftersom vissa rengöringsmedel och lösningsmedel är skadliga för plast och andra isolerade delar. Skadliga ämnen är bland annat bensin, terpentin, lackförtunning, färgförtunning, klorhaltiga rengöringsmedel, ammoniak, aceton och ammoniakhaltiga rengöringsmedel. Använd aldrig brännbara lösningsmedel i närheten av pumpen.

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy  
Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradings.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradings.fi)



## Timco Dual 18V cordless water pump



Operation Manual

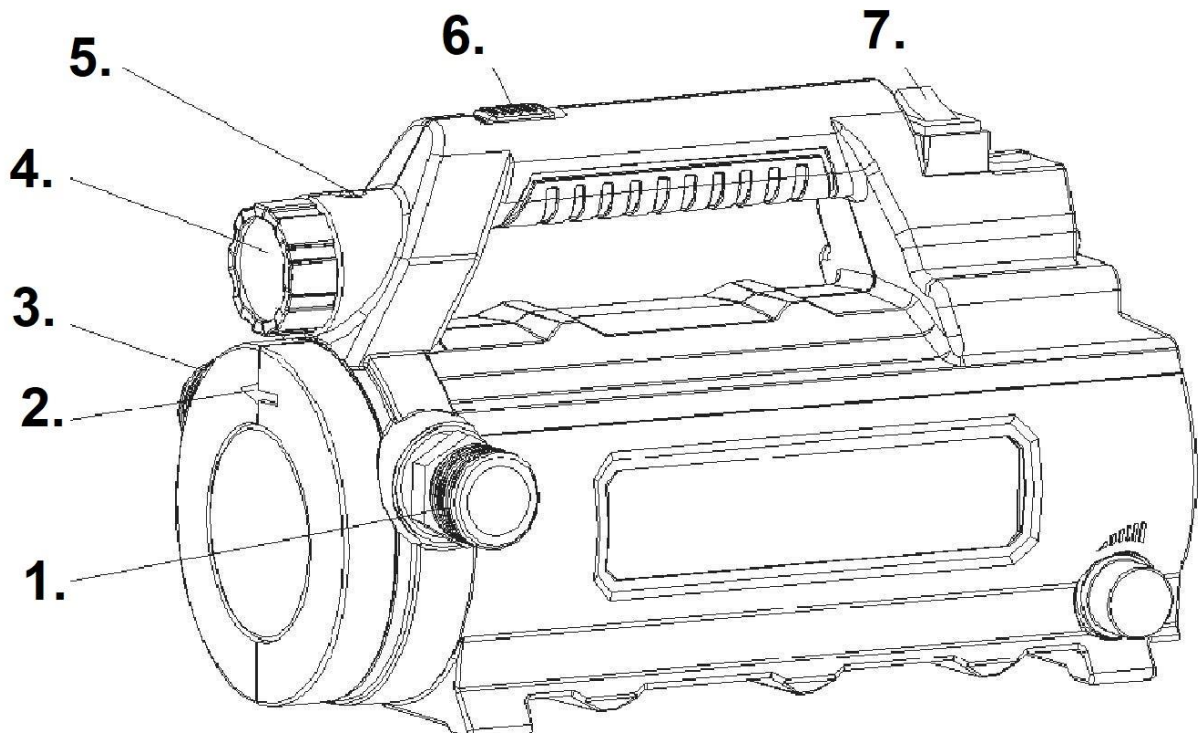
Item number: 103159540 EAN: 6438014342757

To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual.

## Product Introduction: Multi-Use Transfer Pump

The Multi-Use Transfer Pump has a unique portable design, and is small in size, large in fluid, speed variable, catching a LED lighting on its head as well. 18V high performance lithium battery is required to power up the tool. Compatible batteries Timco Dual 18V or Makita LXT.

With the innovative self-priming pump, there is no need to add water before pumping, so it's easier to connect and go quicker. It's widely applied in various fields of water transfer.



Motor: 18V DC 180W 3300RMP

Max Flow Rate: 1600 l/h

Max Lift: 1,8 m

Max Head Height: 18 m

LED: I/100lm,II/2001m

Fittings: 1/2" NPT male to 3/4" NH

Max Water Temperature: 140°F(60°C)

Max Air Temperature: 104°F(40°C)

Warranty: 12 months



## **Safety Precautions**

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with the pump. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Do not place pump under water or in wet areas. Place pump in dry locations only. Risk of Electric Shock. Do NOT connect conduit to pump.

Use with clear water only. 11 is not designated to handle salt water, brine, laundry discharge, or any other application which may contain caustic chemicals and/or foreign material. Pump damage or failure could occur if used in these applications and will void the warranty.

Do not pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Do not use in a flammable and/or explosive atmosphere. Personal injury and/or death could result.

Do not pump water with a temperature over 140° F 160°C. Do not pump sand, particulate, or large debris. Damage to the pump will occur.

Do not allow pump to run dry for more than 10 seconds. Turn off pump quickly when job is complete. Damage to the pump may occur.

Do not allow this pump to operate unattended. Failure to follow this warning could result in personal injury and/or death.

Do not pump water from a creek, pond, or source where foreign objects may be sucked into the pump. Solids may enter the inlet hose and damage could occur.

Always remove battery pack before attempting to install or service the pump. Never handle pump with wet hands or when standing on a wet or damp surface or in water. Fatal electrical shock could occur.

Secure the discharge hose before starting the pump. An unsecured discharge hose may whip. Personal injury and/or death could result.

Do not use the pump if the switch does not turn it on and off. Any pump that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Always remove battery pack or get rid of the battery wire from the pump before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.

Maintain pump and accessories. Check for mis-alignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the pump's operation. If damaged, have the pump repaired before use. Accidents can be caused by a poorly maintained pump.

Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate pump in explosive atmospheres such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Motors create sparks which will ignite the dust or fumes.

Keep bystanders, children, and visitors away while operating pump. Distractions will result in mistakes.

## **Personal Injury Hazard**

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating this pump. Do not attempt to operate this pump while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention may result in serious personal injury.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair could be caught in moving parts.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control in unexpected situations.

Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes and hard hat must be used for appropriate conditions.

Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## **WARNING**

Use with clear water only. It is not designated to handle salt water, brine, laundry discharge, or any other application which may contain caustic chemicals and/or foreign material. Do not pump gasoline, fuel oil, kerosene, etc.

Do not operate pump in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Do not place pump under water or in wet areas. Place pump in dry locations only.

Use only Timco dual or Makita LXT li-ion battery as power supply for the pump.

Use the pump intermittently only. Do not use the pump over excessive lengths of time, as premature wearing will result.

Always wear goggles or rimmed glasses.

Always disconnect the battery before installing or maintenance.

In cold weather, the residual water in the pump may get frozen. Damage to the pump could occur.

## Operation Steps

WARNING! To reduce the risk of injury, always wear safety goggles or glasses with side shields.

Always remove battery before attempting to install, service, or maintain the pump.

Pump should only be used to pump clear water. Do NOT pump salt water, brine, laundry discharge, or any other application which may contain caustic chemicals and/or foreign material. Do NOT pump sand particulate, or large debris. Do NOT pump fluids such as gasoline, fuel oil, or kerosene. Do NOT use in a flammable or explosive atmosphere.

This pump is designed for applications such as emptying water heaters, tanks, etc. The pump is not waterproof or weatherproof and is not intended to be used outdoors or inside showers, saunas or other potentially wet locations.

- Attach inlet and outlet hoses.
- Place inlet hose below water surface, aiming as near as possible to the middle of the water source.
- Lay out inlet and outlet hoses to ensure there are no blockages, kinks or bends.
- Secure outlet hose to ensure it does not whip around or move unexpectedly when pumping begins.
- Place pump flat on its feet for maximum stability.
- Insert battery pack.
- Turn on pump.
- Keep pump inlet clean and free of all foreign objects. Inspect inlet at beginning of each use.
- As soon as the pump begins to take in air, turn off pump.
- Do NOT allow pump to run dry. Damage to the pump could occur. To prevent pump damage, a dry pump may shut off automatically after 60 seconds. Turn pump off to reset.
- For best results, the pump should be no more than 6 feet above the inlet source. The maximum discharge height is 60 feet.
- NOTE: If anything but clear water is accidentally pumped, flush with clear water for at least 30 seconds.
- Do not block air vents. If overload occurs, due to overheating, a jammed impeller, etc, turn off the pump immediately. Pump may shut off automatically. Clear the jam and allow the tool to cool before restarting. Turn pump off and back on to reset.
- Do not run the pump for more than 1 hour continuously.
- When done, remove inlet and outlet hoses and pour any excess water from the pump. To remove remaining water from pump, run pump for no more than 5 seconds. In cold situations, freezing temperatures can cause remaining water in the pump to freeze and damage the pump.

## **Troubleshooting**

Disconnect the battery pack from pump. Release all pressure within the system before servicing any component.

Drain all liquids from system before servicing.

Periodically inspect pump and system components, checking for weak and/or worn hoses. Check impeller for wear or blockage. Ensure all connections are secure.

When servicing a pump, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electrical shock or injury and may void the warranty.

Do not modify or attempt to repair the pump except as indicated in the instructions for use and care.

## **Maintenance**

**WARNING:** To reduce the risk of injury, always remove battery pack before attempting to install, service, or maintain the pump. Never disassemble the pump.

## **Maintaining Tool**

Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. Inspect your tool for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the tool operation. Please contact the local seller for repair or replacement in time.

If the tool does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the tool still does not work properly, Please contact the local seller for repair or replacement in time.

## **Impeller Replacement/Clearing**

Check the impeller for wear before each use. Clear or replace impeller if blocked or damaged.

1. Remove the four cover screws holding motor housing and pump housing together. Cover is now free and can be removed.
2. Inspect gasket and impeller for wear and damage. If there is any evidence of wear or damage, replace the parts.
3. Clear any debris from the gasket and impeller. 4. Reassemble gasket, cover, and cover screws.
5. Hand tighten cover screws. Do not use power tools or over tighten.

6. After extended use or when replacing the impeller, apply a small amount of silicone grease to the impeller blades for best performance.

### **Storage**

Never store with liquid inside the pump. To store the tool:

1. Remove inlet and outlet hoses.
2. Pour excess water from pump.
3. Run pump for no more than 5 seconds.
4. Remove battery pack.

### **Maintenance**

NOTICE: To reduce the risk of personal injury and damage, never immerse your tool, battery pack or charger in liquid or allow a liquid to flow inside them.

### **Cleaning**

Clean dust and debris from vents. Keep handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia, acetone, and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy  
Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradings.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradings.fi)